



M-TST 18

I Tagliasiepi telescopico a batteria

ISTRUZIONI D'USO

Istruzioni originali

GB Cordless telescopic pole hedge trimmer

OPERATING INSTRUCTIONS

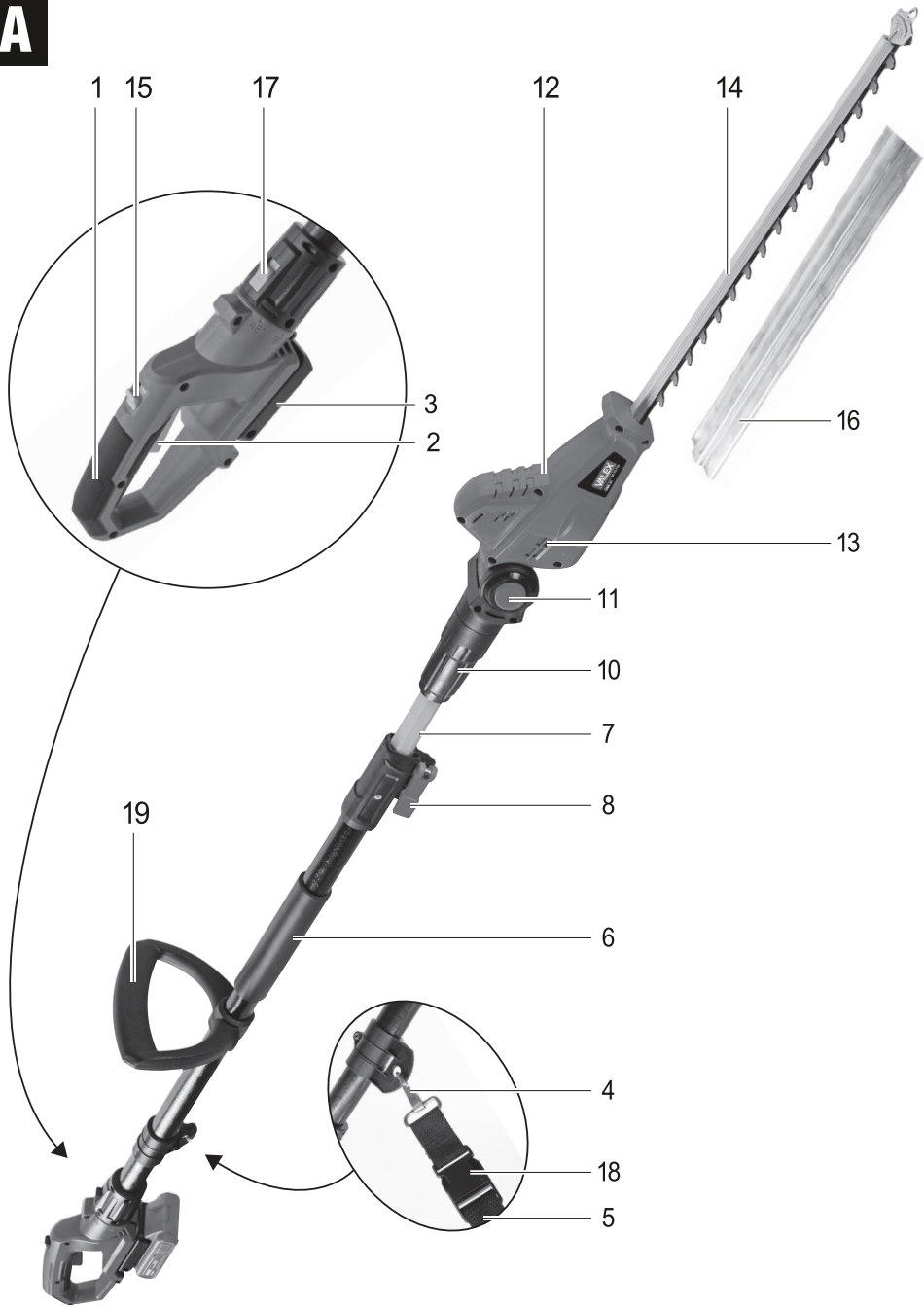
Translation of the original instructions

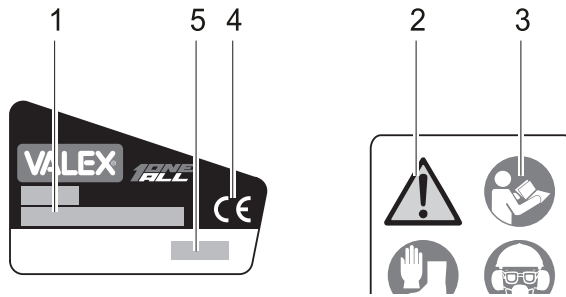
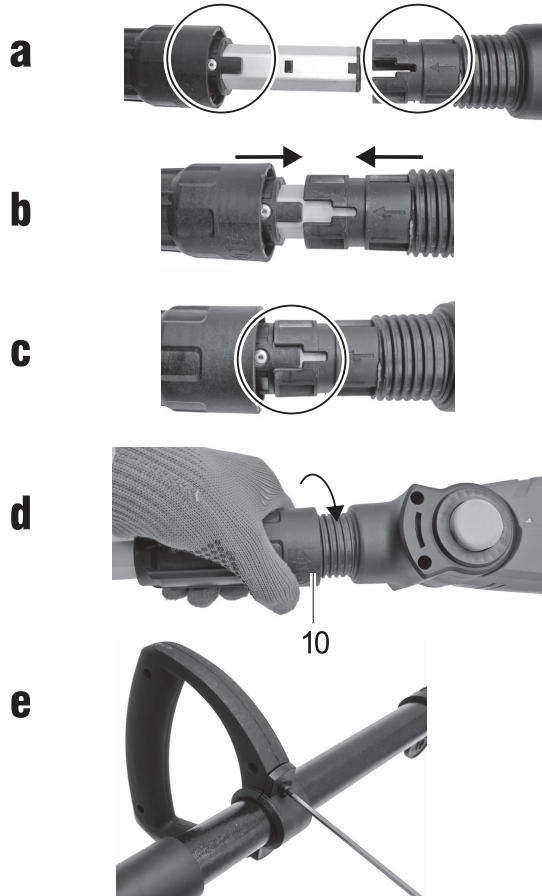


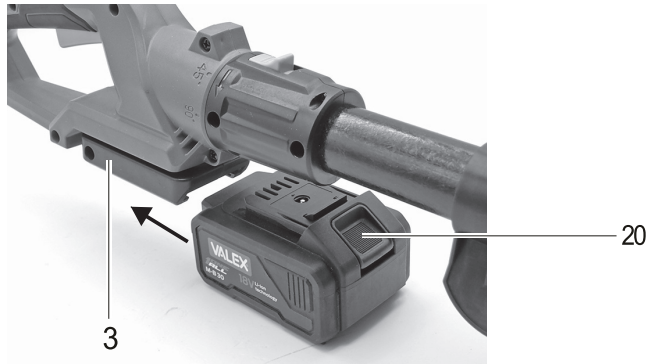
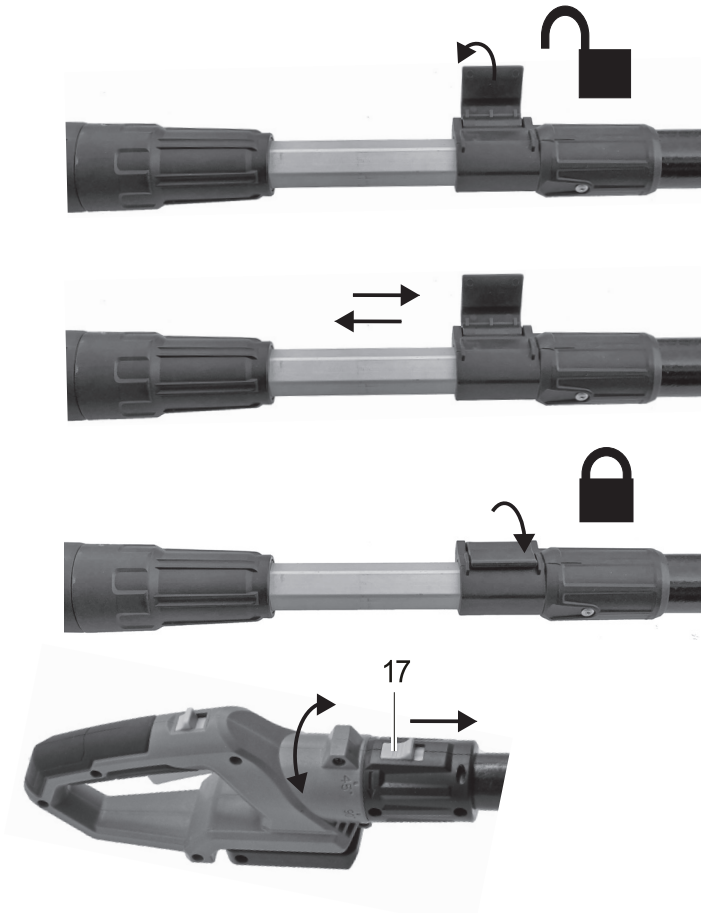
⚠ AVVERTENZA Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

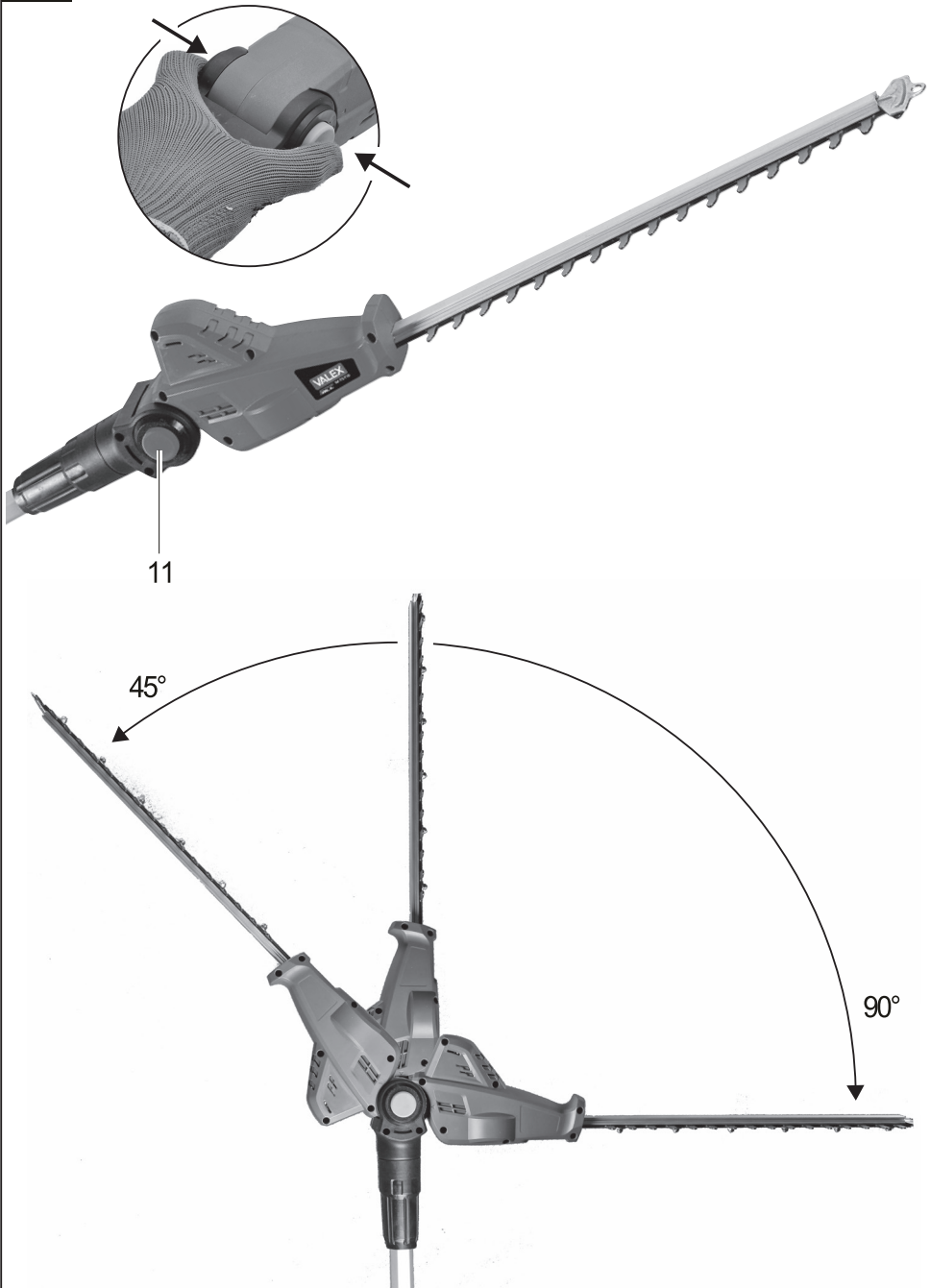
A



B**D**

E**F**

G



ITALIANO

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio elettrico, di seguito chiamato "tagliasiepi telescopico" o apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! Il tagliasiepi telescopico è idoneo a tagliare siepi con operatore a terra.

Ogni altro utilizzo è vietato; in particolare è vietato tagliare rami di eccessive dimensioni, abbattere alberi e tagliare tronchi su cavalletti.

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione dell'utensile. Esse non riportano le informazioni sulle tecniche di potatura; l'utilizzatore troverà maggiori notizie su libri e pubblicazioni specifiche o partecipando a corsi di specializzazione.

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della Fig.B e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro della macchina.

1. Modello, dati tecnici,
2. Attenzione!
3. Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso
4. Marcatura di certificazione CE
5. Numero del lotto di costruzione. Le prime 2 cifre del lotto indicano l'anno di costruzione

V	Volt
Hz	Hertz
~	Corrente alternata
≡	Corrente continua
A	Ampere
W	Watt
kg	Chilogrammi
m	Metri
l	Litri
n_0	Velocità a vuoto
mm	Millimetri
s	Secondi
h	Ore
min^{-1}	Giri al minuto
dB	Decibel
°C	Gradi centigradi
Li-Ion	Ioni di Litio
Wh	Wattora

COMPONENTI

Fare riferimento alla Fig.A:

- 1 Impugnatura posteriore
- 2 Interruttore di avvio/arresto
- 3 Alloggiamento batteria
- 4 Aggancio cinghia tracolla
- 5 Cinghia a tracolla
- 6 Impugnatura anteriore
- 7 Tubo telescopico
- 8 Leva bloccaggio tubo telescopico
- 10 Ghiera bloccaggio testa di taglio
- 11 Tasto inclinazione testa di taglio
- 12 Testa di taglio
- 13 Feritoie di ventilazione
- 14 Lama di taglio
- 15 Pulsante di sblocco interruttore
- 16 Fodero di protezione
- 17 Tasto di sblocco inclinazione maniglia
- 18 Sgancio rapido cinghia a tracolla
- 19 Impugnatura ausiliaria

INSTALLAZIONE

⚠ ATTENZIONE! La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da un errato utilizzo.

⚠ ATTENZIONE! Prima di effettuare le seguenti operazioni assicuratevi che la batteria non sia inserita nell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! Indossate guanti a protezione delle mani.

TRASPORTO

Per trasportare l'apparecchio utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

Accorciate al minimo la lunghezza del tubo telescopico (pos.7) e infilate il coprilama di protezione (pos.16)

Durante il trasporto sganciate la batteria dall'apparecchio.

MOVIMENTAZIONE

La movimentazione deve avvenire sempre a utensile spento.

Afferrate l'utensile con entrambe le mani nelle due impugnature (pos.1-6), portatelo al fianco con la lama rivolta verso il basso e lontana dal vostro corpo. Sostenetelo sollevato da terra e non fate strisciare la punta sul terreno. A causa della lunghezza ragguardevole fate attenzione a non colpire i piedi, le gambe oppure persone o oggetti.

Dopo l'uso appoggiate l'utensile senza battere;

evitate di appoggiarlo su piani in pendenza o su veicoli in quanto potrebbe rotolare e cadere. Non appoggiare la punta sul terreno per evitare che la lama si fletta fino a piegarsi in modo permanente.

MESSA IN SERVIZIO

Nel luogo che utilizzerete l'apparecchio elettrico è opportuno considerare:

- che la zona non sia umida e che agenti atmosferici avversi non siano presenti.
- che attorno sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che vi sia una buona illuminazione.
- che sia utilizzata in vicinanza dell'interruttore generale con differenziale (per il caricabatterie).
- che l'impianto di alimentazione sia dotato di messa a terra conforme alle norme (solo se l'apparecchio elettrico è di classe I, cioè dotato di spina con cavo di terra).
- che la temperatura ambiente sia tra 10° e 35°C.
- che l'ambiente non sia in atmosfera infiammabile/esplosiva.
- che non siano presenti linee elettriche aeree

Estraete l'apparecchio ed i componenti e verificate visivamente la loro perfetta integrità; a questo punto procedete ad una accurata pulizia.

CARICA DELLA BATTERIA (Seguire le istruzioni allegate al caricabatterie)

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il tagliasiepi è necessario effettuare una carica completa della batteria.

⚠ ATTENZIONE! Ricaricare soltanto con un caricabatterie previsto per questo tipo di apparecchio. Un caricabatterie che è adeguato per un tipo di gruppo di batterie può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con altri gruppi di batterie.

Per mantenere efficiente la batteria, non scaricarla completamente.

Eseguite una successiva ricarica completa:

- Dopo ogni utilizzo.
- Almeno ogni 4 mesi, anche in caso di inutilizzo.
- Se durante il lavoro notate un calo evidente delle prestazioni dell'apparecchio.

INSERIMENTO E RIMOZIONE BATTERIA (FIG.E)

- Inserite la batteria attraverso le guide presenti sull'alloggiamento batteria. (pos.3)
- Estraete la batteria dalla sede dell'apparecchio agendo sul dispositivo di sgancio (pos.20)

MONTAGGIO DELLA TESTA DI TAGLIO SULL'ASTA TELESCOPICA (FIG.D)

- a) allineare il riferimento indicato dalla freccia sulla testa con quello presente sul tubo telescopico esagonale.
- b) inserire la testa accertandosi che il riferimento della testa sia inserito nello scanso presente sul tubo telescopico.
- c) avvitare a fondo, girando in senso orario, la ghiera (10).

IMPUGNATURA AUSILIARIA (FIG D)

- d) se necessario montare l'impugnatura ausiliaria (19) tramite le apposite viti.

RIMOZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO (FIG.D)

Svitare la ghiera (10) ed estrarre la testa.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL TUBO TELESCOPICO (FIG.F)

Determinate la lunghezza totale dell'utensile in base all'altezza della siepe e alla distanza di sicurezza da esso.

- a) aprire la leva di bloccaggio del tubo (8)
- b) trattenere con una mano il tubo fisso e con l'altra sfilare il tubo telescopico (pos.6) per accorciare/allungare.
- c) chiudere la leva di bloccaggio (8).

ROTAZIONE DELLA IMPUGNATURA POSTERIORE (FIG.F)

È possibile ruotare l'impugnatura posteriore (1) di +/- 90°.

Spostare il tasto inclinazione maniglia (17).

Ruotare la maniglia in una delle cinque posizioni previste (90°, 45°, 0°, 45°, 90°).

INCLINAZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO (FIG.G)

La testa di taglio può essere inclinata per facilitare determinate operazioni di taglio.

- a. Premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco (11) b. inclinare la testa di taglio e rilasciare i pulsanti nella posizione desiderata.

MONTAGGIO CINGHIA A TRACOLLA (FIG.A)

Agganciare la cinghia a tracolla (pos.5) al supporto sul tubo.

AVVIAMENTO E ARRESTO

⚠ ATTENZIONE! Prima di avviare l'utensile elettrico è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuali citati nel libretto delle avvertenze.

⚠ ATTENZIONE! Durante l'utilizzo fate in modo che nessuno si avvicini alla vostra zona di lavoro.

- Prima di ogni uso verificate l'integrità della macchina:
- Assicuratevi di aver ricaricato e inserito correttamente la batteria.
- Afferrate saldamente entrambe le impugnature (pos.1-6)

Avviamento

Per avviare premete in sequenza il pulsante di sblocco (pos.15) e poi l'interruttore (pos.2) L'interruttore è del tipo ad "azione mantenuta"; pertanto l'utensile elettrico rimarrà acceso per il tempo che voi mantenete premuto l'interruttore.

Nota: una volta che l'apparecchio è in funzione non è necessario mantenere premuto il pulsante di sblocco.

Il pulsante di sblocco (nr.15) è un dispositivo di sicurezza che impedisce l'avviamento accidentale.

È consigliabile ripetere queste operazioni alcune volte prima di iniziare il lavoro per assicurarsi che tutto funzioni regolarmente e per familiarizzare con la macchina.

Arresto

Per spegnere rilasciate l'interruttore (pos.2) e il pulsante di sblocco (pos.15), mantenendo ben saldo l'utensile.

Vi consigliamo di ripetere queste operazioni alcune volte prima di iniziare il lavoro in modo da familiarizzare il più possibile con i comandi. Se osservate delle anomalie di funzionamento spegnete l'utensile elettrico e consultate il capitolo "Problemi, cause e rimedi".

ISTRUZIONI D'USO

Questo utensile è stata concepito per uso non professionale e non dovrebbe essere utilizzato per lavori pesanti e continuativi o per attività commerciali.

Procedete con calma e seguite attentamente le indicazioni di seguito riportante:

- I corpi estranei devono essere rimossi dalla siepe prima di iniziare l'operazione del taglio.

Durante il lavoro fate attenzione ai corpi estranei rimasti nella siepe.

- In caso di bloccaggio della lama di taglio, disinserite immediatamente il motore e asportate l'oggetto causa del bloccaggio.
- Tagliate la siepe dandole la forma da voi desiderata, iniziando a tagliare prima i lati e poi la parte superiore. Procedete con la lama inclinata di circa 15° rispetto al piano di lavoro.
- Nel taglio verticale agite dal basso verso l'alto, i rami tagliati cadono facilmente a terra ed avrete così una migliore visione del taglio effettuato.
- Per ottenere un'altezza omogenea della siepe, si consiglia di tendere un filo di riferimento e tagliare i rami che sporgono dal filo.
- I rami di eccessive dimensioni devono essere tagliati con una cesoia.
- Lubrificare periodicamente le lame cospargendole con una piccola quantità d'olio. (attenzione, non spruzzate olio sulle parti in plastica della macchina, potrebbero deteriorarsi)

⚠ Note riguardanti la batteria :

- Quando la batteria avrà esaurito la carica , la macchina si spegnerà e bisognerà procedere alla ricarica anche se non avete intenzione di riprendere il lavoro.
- La batteria al litio è protetta da un circuito elettronico di sicurezza che spegne automaticamente la macchina prima che la batteria si scarichi completamente e si danneggi, non premete l'interruttore di avvio/arresto dopo lo spegnimento automatico perché la batteria si potrebbe danneggiare.
- Se la macchina viene usata in modo continuativo è normale che il pacco batterie si surriscaldi, in questo caso lasciatelo raffreddare per 30 minuti prima di ricaricarlo.
- L'autonomia della batteria ricaricabile varia molto in funzione delle condizioni di lavoro e dal tipo di siepe.

MANUTENZIONE E PULIZIA

⚠ ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla macchina, estraete la batteria ricaricabile.

⚠ ATTENZIONE! La lama può causare tagli, indossare guanti di protezione.

- Abbiate cura della vostra macchina e pulitela regolarmente, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.
- Pulite la macchina con una spazzola morbida o un panno.

- Non spruzzate o bagnate d'acqua la macchina.
- Non usate sostanze infiammabili, detergenti o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina. Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.
- Dopo ogni taglio pulite la lama di taglio: munitevi di guanti protettivi e, usando una spazzola dura bagnata in olio lubrificante fluido, togliete i detriti depositati nella lama di taglio; fate attenzione a non tagliarvi le mani (attenzione non spruzzate olio sulle parti in plastica della macchina, potrebbero deteriorarsi)
- A pulitura ultimata spruzzate un leggero strato di olio fluido sulla lama di taglio; servirà a tenerla libera dalla ruggine.
- Tenete lontano l'olio dalle parti in plastica.
- Trasportate e riponete sempre la macchina con l'apposito fodero di protezione montato.
- Controllate regolarmente lo stato della lama di taglio, in caso di un difetto o di eccessiva usura inviate la macchina al centro assistenza più vicino.
- Rimuovere regolarmente lo sporco e i depositi di legno dalle feritoie di raffreddamento del motore. Il raffreddamento del motore è molto importante e questa operazione deve essere fatta regolarmente anche durante l'uso se si notano dei depositi. Per la pulizia delle feritoie di ventilazione si consiglia di usare un pennellino asciutto.
- Controllate regolarmente che la macchina non abbia parti allentate o danneggiate e che le protezioni siano montate correttamente.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o regolazione staccate la batteria dall'apparecchio e staccate l'alimentazione elettrica del caricabatterie scollegando la spina.

⚠ ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio elettrico.

La durata e il costo d'esercizio dipendono anche da una costante e scrupolosa manutenzione. Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio elettrico, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Rimuovete eventuali detriti dalle feritoie di ventilazione e con uno straccio eliminate la polvere depositata sull'apparecchio.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio

elettrico, pericolo di infiltrazioni interne.

- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.
- Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.

IMMAGAZZINAMENTO

Per l'immagazzinamento dell'utensile, seguite questi consigli:

- 1) **Eseguire una ricarica completa della batteria prima di riporla e comunque periodicamente ogni 4 mesi in caso di inutilizzo.**
- 2) Effettuate una accurata pulizia di tutto l'utensile e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione / pulizia).
- 3) Immagazzinatelo:
 - lontano dalla portata dei bambini;
 - in posizione stabile e sicura;
 - in luogo asciutto e temperato;
 - evitate temperature troppo alte o troppo basse.
- 3) Proteggetelo dalla luce diretta, tenetelo possibilmente al buio o in penombra.
- 4) Non chiudetelo in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.

DEMOLIZIONE

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando l'apparecchio non è più utilizzabile né riparabile, consegnatelo con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.



Non smaltire assieme ai rifiuti domestici. I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Non smaltire assieme ai rifiuti domestici. Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento.

PROBLEMI, CAUSE E RIMEDI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
L'utensile non si avvia	La batteria è scarica	ricaricarla
	Batteria troppo fredda o troppo calda	lasciare la batteria in ambiente temperato a 18-24°C
Le lame si surriscaldano o sono rumorose	Troppo attrito causa scarsa lubrificazione	pennellate le lame con olio lubrificante
	Lame non affilate	affilare le lame
	Denti della lama piegati o scheggiati	controllare le lame
Il processo di carica non parte ed il led del carica-batteria rimane con luce verde	La batteria è troppo calda ed il processo di carica inizierà automaticamente appena ci saranno le condizioni ottimali	attendere
	Contatti della batteria sporchi	pulirli
	Batteria difettosa	sostituirla
Durata di taglio troppo breve	Troppo attrito causa scarsa lubrificazione	pennellate le lame con olio lubrificante
	Lame sporche o impastate	pulite la lama
	Taglio troppo gravoso o tecnica sbagliata	vedere capitolo "istruzioni di lavoro"
	Batteria non completamente carica	eseguite una ricarica completa
	Batteria ricaricabile esausta	sostituire la batteria

⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti l'apparecchio elettrico non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatelo presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto e richiedendo ricambi originali. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura o deterioramento dovuto all'uso normale. Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.

ENGLISH

We thank you for choosing us in the choice of this electrical appliance, hereinafter called "telescopic hedge trimmer" or appliance.

⚠ ATTENTION! The telescopic hedge trimmer is suitable for cutting hedges with an operator on the ground.

Any other use is prohibited; in particular, it is forbidden to cut excessively large branches, fell trees and cut trunks on trestles.

These instructions contain the information and what is deemed necessary for good use, knowledge and normal maintenance of the tool. They do not contain information on pruning techniques; the user will find more information on specific books and publications or by participating in specialization courses.

SYMBOLOLOGY

Look carefully at the symbols in Fig.B and memorize the respective meaning. Correct interpretation of the symbols allows safer use of the machine.

1. Model, technical data,
2. Attention!
3. Read all instructions carefully before use
4. CE certification marking
5. Construction lot number. The first 2 digits of the lot indicate the year of construction

V	Volts
Hz	Hertz
~	Alternating current
≡	Direct current
A	Ampere
W	Watts
kg	Kilograms
m	Meters
l	Litres
n_0	No-load speed
mm	Millimeters
s	Seconds
h	Hours
min^{-1}	Revolutions per minute
dB	Decibel
°C	Degrees centigrade
Li-Ion	Lithium Ions
Wh	Watt-hour

COMPONENTS

Refer to Fig.A:

- 1 Rear handle
- 2 Start/stop switch
- 3 Battery compartment
- 4 Shoulder strap attachment
- 5 Shoulder strap
- 6 Front handle
- 7 Telescopic tube
- 8 Telescopic tube locking lever
- 10 Cutting head locking ring
- 11 Cutting head inclination key
- 12 Cutting head
- 13 Ventilation slots
- 14 Cutting blade
- 15 Switch release button
- 16 Protective sheath
- 17 Handle inclination release button
- 18 Quick release shoulder strap
- 19 Auxiliary handle

INSTALLATION

⚠ ATTENTION! The manufacturing company declines all responsibility for any direct and/or indirect damage caused by incorrect use.

⚠ ATTENTION! Before carrying out the following operations, make sure that the battery is not inserted in the device.

⚠ ATTENTION! Wear gloves to protect your hands.

TRANSPORT

To transport the appliance always use its packaging; this will protect it from impacts, dust and humidity which can compromise its regular functioning.

Shorten the length of the telescopic tube (pos. 7) to a minimum and insert the protective blade cover (pos. 16)

During transport, unhook the battery from the device.

HANDLING

Movement must always take place with the tool switched off.

Grasp the tool with both hands by the two handles (pos.1-6), carry it to your side with the blade facing downwards and away from your body.

Support it off the ground and do not let the tip drag on the ground. Due to the considerable length, be careful not to hit the feet, legs, people or objects.

After use, rest the tool without tapping; avoid

placing it on sloping surfaces or on vehicles as it could roll and fall. Do not rest the tip on the ground to prevent the blade from flexing into a permanent bend.

COMMISSIONING

In the place where you will use the electrical appliance it is advisable to consider:

- that the area is not humid and that adverse atmospheric agents are not present.
- that a large operational area free from impediments is provided around it.
- that there is good lighting.
- that it is used near the main switch with differential (for the battery charger).
- that the power supply system is equipped with earthing compliant with regulations (only if the electrical appliance is class I, i.e. equipped with a plug with earth cable).
- that the ambient temperature is between 10° and 35° C.
- that the environment is not in a flammable/explosive atmosphere.
- that there are no overhead power lines

Remove the appliance and the components and visually check their perfect integrity; at this point proceed with a thorough cleaning.

CHARGING THE BATTERY (Follow the instructions attached to the charger)

ATTENTION! Before using the hedge trimmer it is necessary to fully charge the battery.

⚠ ATTENTION! Recharge only with a charger intended for this type of device. A charger that is rated for one type of battery pack may create a fire risk when used with other battery packs.

To keep the battery efficient, do not discharge it completely.

Perform a subsequent full charge:

- After each use.
- At least every 4 months, even if not used.
- If during work you notice a noticeable drop in the performance of the appliance.

INSERTING AND REMOVING THE BATTERY (Fig.E)

- Insert the battery through the guides on the battery compartment. (pos.3)
- Remove the battery from the device housing by acting on the release device (pos.20)

ASSEMBLY OF THE CUTTING HEAD ON THE TELESCOPIC ROD (Fig.D)

- a) align the reference indicated by the arrow on the head with that on the hexagonal telescopic tube.
- b) insert the head making sure that the head reference is inserted into the recess on the telescopic tube.
- c) screw the ring nut (10) fully, turning clockwise.

AUXILIARY HANDLE (FIG D)

- d) if necessary, mount the auxiliary handle (19) using the appropriate screws.

REMOVING THE CUTTING HEAD (FIG.D)

Unscrew the ring nut (10) and extract the head.

ADJUSTING THE LENGTH OF THE TELESCOPIC TUBE (fig.F)

Determine the total length of the tool based on the height of the hedge and the safety distance from it.

- a) open the tube locking lever (8)
- b) hold the fixed tube with one hand and with the other remove the telescopic tube (pos.6) to shorten/extend.
- c) close the locking lever (8).

ROTATION OF THE REAR HANDLE (FIG.F)

You can rotate the rear handle (1) +/- 90°.

Move the handle inclination button (17).

Rotate the handle to one of the five positions provided (90°, 45°, 0°, 45°, 90°).

INCLINATION OF THE CUTTING HEAD (fig.G)

The cutting head can be tilted to facilitate certain cutting operations.

to. Press the two release buttons (11) simultaneously b. tilt the cutting head and release the buttons in the desired position.

ASSEMBLY OF THE SHOULDER STRAP (fig.A)

Hook the shoulder strap (pos.5) to the support on the tube.

STARTING AND STOPPING

⚠ ATTENTION! Before starting the electric tool it is mandatory to wear the personal protective equipment mentioned in the warning booklet.

⚠ ATTENTION! During use, make sure that no one comes near your work area.

- Before each use, check the integrity of the

machine

- Make sure you have recharged and inserted the battery correctly.
- Grip both handles firmly (pos.1-6)

Starting

To start, press the release button (pos.15) and then the switch (pos.2) in sequence.

The switch is of the “maintained action” type; therefore the electric tool will remain on for as long as you keep the switch pressed.

Note: once the appliance is running it is not necessary to keep the release button pressed.

The release button (no. 15) is a safety device that prevents accidental starting.

It is advisable to repeat these operations a few times before starting work to ensure that everything is working properly and to familiarize yourself with the machine.

Arrest

To turn off, release the switch (pos.2) and the release button (pos.15), keeping the tool firmly in place.

We recommend that you repeat these operations a few times before starting work in order to familiarize yourself with the controls as much as possible.

If you observe any operating anomalies, turn off the electric tool and consult the “Problems, causes and remedies” chapter.

INSTRUCTIONS FOR USE

This tool was designed for non-professional use and should not be used for heavy, continuous work or for commercial activities.

Proceed calmly and carefully follow the instructions below:

- Foreign bodies must be removed from the hedge before starting the cutting operation. While working, pay attention to foreign bodies left in the hedge.
- If the cutting blade blocks, immediately turn off the motor and remove the object causing the blockage.
- Cut the hedge giving it the shape you desire, starting by cutting the sides first and then the top. Proceed with the blade inclined approximately 15° with respect to the work surface.
- When cutting vertically, act from bottom to top, the cut branches easily fall to the ground and you will thus have a better view of the cut made.
- To obtain a uniform height of the hedge, it is advisable to stretch a reference wire and cut the branches that protrude from the wire.

- Excessive branches must be cut with shears.
- Periodically lubricate the blades by sprinkling them with a small quantity of oil. (be careful, do not spray oil on the plastic parts of the machine, they could deteriorate)

⚠ Notes regarding the battery:

- When the battery runs out of charge, the machine will turn off and you will need to recharge even if you do not intend to continue working.
- The lithium battery is protected by an electronic safety circuit that automatically turns off the machine before the battery is completely discharged and damaged. Do not press the start/stop switch after automatic shutdown as the battery could be damaged.
- If the machine is used continuously it is normal for the battery pack to overheat, in this case let it cool for 30 minutes before recharging it.
- The autonomy of the rechargeable battery varies greatly depending on the working conditions and the type of hedge.

MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ ATTENTION! Before carrying out any work on the machine, remove the rechargeable battery.

⚠ ATTENTION! The blade can cause cuts, wear protective gloves.

- Take care of your machine and clean it regularly, you will guarantee perfect efficiency and a long life.
- Clean the machine with a soft brush or cloth.
- Do not spray or wet the machine with water.
- Do not use flammable substances, detergents or various solvents, you could irreparably damage the machine. The plastic parts can be attacked by chemical agents.
- After each cut, clean the cutting blade: wear protective gloves and, using a hard brush wet in fluid lubricating oil, remove the debris deposited in the cutting blade; be careful not to cut your hands (be careful, do not spray oil on the plastic parts of the machine, they could deteriorate)
- Once cleaning is complete, spray a light layer of fluid oil on the cutting blade; it will help keep it free from rust.
- Keep oil away from plastic parts.
- Always transport and store the machine with the appropriate protective sheath mounted.
- Regularly check the condition of the cutting blade, in case of a defect or excessive wear, send

- the machine to the nearest assistance centre.
- Regularly remove dirt and wood deposits from the engine cooling slots. Cooling the engine is very important and this operation must be done regularly even during use if deposits are noticed. To clean the ventilation slots we recommend using a dry brush.
 - Regularly check that the machine has no loose or damaged parts and that the guards are mounted correctly.

MAINTENANCE

⚠ ATTENTION! Before any checks or adjustments, disconnect the battery from the appliance and disconnect the battery charger from the power supply by unplugging the plug.

⚠ ATTENTION! Do not tamper with or attempt to repair the electrical appliance.

The duration and operating cost also depend on constant and scrupulous maintenance.

Clean regularly and take care of your electrical appliance, you will guarantee perfect efficiency and a long life.

- Remove any debris from the ventilation slots and use a rag to remove any dust deposited on the appliance.
- Do not spray or wet the electrical appliance with water, risk of internal infiltration.
- Do not use flammables, detergents or various solvents.
- The plastic parts can be attacked by chemical agents.

STORAGE

To store the tool, follow these tips:

- 1) Completely recharge the battery before putting it away and in any case periodically every 4 months if not in use.
- 2) Carry out a thorough cleaning of the entire tool and its accessory parts (see maintenance / cleaning paragraph).
- 3) Store it:
 - out of reach of children;
 - in a stable and safe position;
 - in a dry and temperate place;
 - avoid temperatures that are too high or too low.
- 3) Protect it from direct light, if possible keep it in the dark or in dim light.
- 4) Do not close it in nylon bags, humidity could form.

DEMOLITION

To protect the environment, proceed according to the laws in force in the country you are in. Contact the competent authorities for further information on this matter.

When the appliance is no longer usable or repairable, take it and its packaging to a collection point for recycling.



Do not dispose of with household waste.

Electrical and electronic waste may contain substances that are dangerous for the environment and human health; they must therefore not be disposed of with domestic waste but through separate collection in the appropriate collection centers or returned to the seller in the case of purchasing a new similar appliance. Illegal waste disposal entails the application of administrative sanctions.



Do not dispose of with household waste.

The batteries included in the device can be disposed of together with it. Do not throw used batteries into the fire or dispose of them in the environment but deliver them to the appropriate centers for their disposal.

PROBLEMS, CAUSES AND REMEDIES

PROBLEM	CAUSES	REMEDIES
The tool does not start	The battery is flat	recharge it
	Battery too cold or too hot	leave the battery in a temperate environment at 18-24°C
The blades get hot or noisy	Too much friction causes poor lubrication	Brush the blades with lubricating oil
	Dull blades	sharpen the blades
	Bent or chipped blade teeth	check blades
The charging process does not start and the battery charger LED remains green	The battery is too hot and the charging process will start automatically as soon as the conditions are optimal	Wait
	Dirty battery contacts	Clean them
	Defective battery	replace it
Cutting time too short	Too much friction causes poor lubrication	brush the blades with lubricating oil
	Dirty or sticky blades	clean the blade
	Cutting too heavy or wrong technique	see "work instructions" chapter
	Battery not fully charged	perform a full charge
	Rechargeable battery exhausted	replace the battery

⚠ ATTENTION! If, after carrying out the interventions described above, the electrical appliance does not work correctly or in the event of anomalies other than those indicated, take it to an authorized assistance centre, showing proof of purchase and requesting original spare parts. Always refer to the information on the technical data label.

WARRANTY

The product is protected by law against non-compliance with the declared characteristics provided that it has been used exclusively in the manner described in the instructions, has not been tampered with in any way, has been stored correctly, has been repaired by authorized technicians and, where applicable, only original spare parts have been used.


In case of industrial or professional use or similar use, the guarantee is valid for 12 months. Components subject to wear or deterioration due to normal use are excluded from the warranty. To issue a warranty claim, you must present proof of purchase to the retailer or authorized service center.

DATI TECNICI

- a. Tensione
- b. Corse al minuto a vuoto
- c. Lunghezza lama
- d. Larghezza di taglio
- e. Lunghezza min/max
- f. Inclinazione testa di taglio
- g. Vibrazioni
- h. Peso
- i. Livello di pressione acustica misurato LpA
- l. Livello di potenza sonora misurato LwA
- m. Livello di potenza sonora garantito LwA
- n. Procedura di valutazione della conformità seguita per 2005/88/CE allegato:

TECHNICAL DATA

- a. Voltage
- b. Loadless strokes per min.
- c. Blade Length
- d. Cutting width
- e. Min/max Length
- f. Hedge trimmer angle
- g. Vibrations
- h. Weight
- i. Measured acoustic pressure level LpA
- l. Measured noise level LwA
- m. Guaranteed noise level LwA
- n. Procedure for evaluating conformity enclosed (2005/88/EC):

a	18 V 
b	1400 min ⁻¹
c	450 mm
d	20 mm
e	2200 - 2990 mm
f	-45° / 90°
g	1,549 m/s ² K=1,5
h	3,3 kg
i	85,7 dB(A) K=3
l	98 dB(A) K=3
m	101 dB(A)
n	V

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee: 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2005/88/CE

DECLARATION OF CONFORMITY

The firm indicated on the label declares, under its own responsibility, that the product cited there complies with the essential health and safety requirements contained in the following European directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2005/88/EC

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso
The person authorized to compile the technical file is in

Valex SpA - Via Lago Maggiore, 24
36015 Schio (VI) - Italy

01.2024

Un procuratore - Attorney

SMIDERLE STEFANO

